



Генеральная Ассамблея  
Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/50/805  
S/1995/1009  
6 December 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Пятидесятая сессия  
Пункт 118 повестки дня  
ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Пятидесятый год

Письмо Постоянного представителя Азербайджана при Организации  
Объединенных Наций от 5 декабря 1995 года  
на имя Генерального секретаря

В дополнение к моим письмам (A/50/780-S/1995/980 и A/50/793-S/1995/1000) имею честь сообщить Вам о нижеследующем.

В ходе общих прений по пункту 118 повестки дня ("Объединенная инспекционная группа") в Пятом комитете Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которые прошли 4 декабря 1995 года, Председатель Объединенной инспекционной группы, отвечая на заявление представителя Азербайджанской Республики и разъясняя, почему он и Б. Красулин в своем докладе, озаглавленном "Разделение ответственности в поддержании мира: Организация Объединенных Наций и региональные организации" (A/50/571, приложение), не указали, что Нагорно-Карабахский регион является частью Азербайджанской Республики, в частности, заявил, что отдельный подраздел 18 раздела D главы IV доклада Генерального секретаря о работе Организации (A/50/1 от 22 августа 1995 года) был озаглавлен "Нагорный Карабах".

Ранее, 29 ноября, в ходе нашей встречи с Председателем Объединенной инспекционной группы и Б. Красулиным этот "аргумент" был использован ими в качестве оправдания. Тогда я со всей ясностью указал, что их аргумент является несостоятельным, поскольку они сослались на документ, который представлял собой предварительный вариант доклада и впоследствии был надлежащим образом исправлен.

В данной связи я привлек их внимание к тому факту, что в окончательном варианте доклада Генерального секретаря о работе Организации, который был опубликован накануне специального юбилейного заседания по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций в качестве брошюры, озаглавленной "Confronting new challenges" ("Перед лицом новых проблем"), подраздел 18 был

озаглавлен "Myanmar" ("Мьянма") и едва ли имел какое-либо отношение к конфликту между Арменией и Азербайджаном; кроме того, в тексте отсутствует подраздел, озаглавленный "Нагорный Карабах", но зато присутствует подраздел, озаглавленный "Армения и Азербайджан".

К сожалению, мое объяснение не только не было принято во внимание, но и не было даже проверено, о чем свидетельствует упомянутое выше замечание Председателя Объединенной инспекционной группы.

В данной связи я хотел бы подчеркнуть, что, выступив с этим заявлением на 36-м заседании Пятого комитета 4 декабря 1995 года, Председатель Объединенной инспекционной группы ввел в заблуждение членов Генеральной Ассамблеи, что само по себе по меньшей мере противоречит элементарным этическим нормам.

Подобное поведение авторов доклада "Разделение ответственности в поддержании мира: Организация Объединенных Наций и региональные организации" не свидетельствует о конструктивности и объективности их позиции.

От имени делегации Азербайджанской Республики я заявляю, что отсутствие упоминания о том, что Нагорный Карабах является неотъемлемой частью Азербайджанской Республики, и отказ авторов исправить свою ошибку представляют собой политическую провокацию с далеко идущими целями, а именно попытку благословить в документе Организации Объединенных Наций сепаратистское движение армян этого региона, которое было инспирировано соседним государством и повлекло за собой оккупацию более 20 процентов территории моей страны в результате агрессии Республики Армении.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 118 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Эльдар КУЛИЕВ  
Постоянный представитель

-----